Важно: Прочетете тези инструкции внимателно за да се запознаете с уреда преди да го свържете с газовата бутилка. Запазете инструкциите за бъдещи справки.

Характеристики:

1. Корпус
2. Отдушник за двигателя
3. Вентилационен отвор
4. Дръжка с вкл 2 винта PH2
5. Бутон за включване и изключване
6. Бутон за подаване на газ
7. Пиезо запалване
8. Газов регулиращ вентил (само Roturbo 35000 SA)
9. Връзка с газта
10. Мрежов кабел
11. Маркуч (Roturbo 12000 & 19000: G1/4” ляво навиване;

Roturbo 35000 & 35000 SA: G 3/8” ляво навиване)

12. Устройство за предпазване от теч на газ

(специални аксесоари, вкл в Roturbo 35000 & 35000 SA)

12а Бутон за освобождаване на налягането

13. Регулатор на налягането

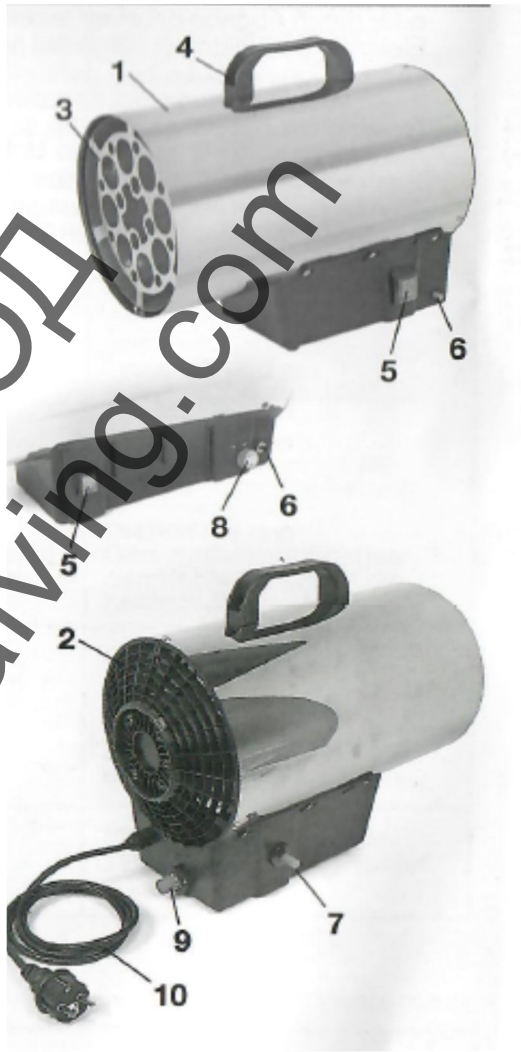
(Roturbo 12000 & 19000: 300mbar;

Roturbo 35000 & 35000 SA: 1500 mbar)

13а. Интегриран уплътнител (не във всички модели /държави)

14. Газова бутилка (не е вкл в доставката)

14а Интегриран уплътнител (не във всички модели /държави)



Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Инструкции за безопастност

Тъй като този уред използва както газ, така и електричество е изключително важно внимателно да спазвате следните инструкции. Ако не го направите, се увеличава риска от изгаряне, токов удар, пожар, задушаване или експлозия.

1) Електричество

- Уверете се, че номиналната мощност, показана на устройството отговаря на електрическата мрежа.
-Уредът може да бъде свързан само с правилно инсталиран контакт.
- Не монтирайте уреда близо до вода (т.е. басейни, езерца и тн)
-Уверете се, че кабелът няма контакт с остри обекти и/или горещи повърхности
-Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, сервизен служител или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасността
-В случай на повреда, уредът трябва незабавно да бъде разкачен от газта и спрян от захранването и не трябва да бъде използван

2) Газ и въздух

-ВНИМАНИЕ: РИСК ОТ ЗАДУШАВАНЕ И/ИЛИ НАТРАВЯНЕ С ВЪГЛЕРОДЕН ОКИС. Този уред трябва да бъде инсталиран съответно действащите национални разпоредби за вентилация.Тръбва да бъде използван само навън или в добре проветливи помещения и никога в помещения по-малки от 200м^3 (Roturbo 35000 & 35000 SA: 300м^3. Трябва да е налична минимална вентилация от 500см^2(Roturbo 35000 & 35000 SA: 750см^2)
-ТОЗИ УРЕД НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ОТОПЛЕНИЕ НА ОБИТАЕМИ ЗОНИ НА ВЪТРЕШНИ ПОМЕЩЕНИЯ; ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ В ПУБЛИЧНИ СГРАДИ ПРОВЕРЕТЕ НАЦИОНАЛНИТЕ РЕГЛАМЕНТИ.
- Този уред не трябва да се използва под земята
- Ако горелката няма да се използва продължително време, изключете я от газовата бутилка и я дръжте на безопасно, хладно, сухо и добре проветливо място, далеч от обсега на деца
- В случай на теч (миризма на газ) завийте веднага вентила на газовата бутилка и дръжте уреда далеч от източници на запалване. Уредът не бива да се използва докато течът не бъде открит и поправен. Никога не проверявайте за течове използвайки пламък, винаги използвайте сапунен разтвор
- Изолирайте уреда от бутилката като завиете винтила, когато уредът не се използва
-За да предотвратите риска от повреда избягвайте усукването на гъвкавите тръби и маркучи. Маркучът не трябва да се усуква когато се свързва.
-Уредът може да се използва само с доставеният маркуч и регулатор. Максимално допустима дължина на маркуча 2метра. Нов маркуч и регулатор могат да бъдат закупени само от производителя. Използването на несертифицирани или изменени части е опасно и може да доведе до сериозни наранявания.
-Проверявайте маркуча за газ редовно, за следи от повреда. При повреда трябва да бъде сменен. Ако се съмнявате свържете се с оторизиран дилър.
-Никога не свързвайте газовата бутилка с устройството преди първо да сте прочели инструкциите на самата бутилка.
-Забранено е пушенето докато свързвате газовата бутилка
-Проверете дали уплътнителят между регулатора и газовата бутилка е на място и в добро състояние преди да ги свържете.
-Никога не използвайте уреда ако уплътнителят е повреден или износен. Никога не използвайте уреда ако нещо не е наред, повредено е или просто не функционира правилно.
- За да се избегне рискът от изтичане на втечнен газ, бутилката може да се използва само в изправено положение
-Винаги завивайте винтила, когато не използвате уреда, и се уверете,че не може да бъде използват от некомпетентен човек.
-В случай на повреда уредът не трябва да бъде свързан с газовата бутилка,трябва да бъде изключен от електрическата мрежа и не бива да се използва.
-Уредът е предназначен само за лична употреба. За индустриална употреба към него трябва да се монтира устройството за предпазване от теч на газ. Този винтил може да се закупи от производителя.

3)Топлина

-Поставете уреда далече от стени, запалими материали и източници на запалване. Дръжте най-малко 2 метра разстояние отпред и отстрани на уреда. Уредът не трябва да бъде покриван при никакви обстоятелства.
-Тъй като издуханият въздух е изключително горещ, хора и животни не трябва да стоят непосредствено пред него. Опасност от изгаряния.
-Уверете се,че нищо запалимо не е в контакт с уреда,главно с отворите му
-Не дръжте запалими течности, бои, газови бутилки и т.н. близо до уреда.
-Не използвайте уреда в запалима атмосфера (например близо до газ или контейнери под налягане)
-Уредът се нагрява много докато се използва. Не докосвайте никоя част от него, която е нагрята.
-Изчакайте докато уреда се охлади напълно, преди да го транспортирате, разглобите или приберете.
-Пазете се от подпалване на маркуча или мрежовия кабел
-Газовата бутилка не може да се нагрява и не трябва никога да се поставя пред отоплителя.
-За да предотвратите риска от изгаряне не докосвайте уреда след използването му, дори и да е използван само за малко. Внимание: Достъпните части може да са много горещи. Дръжте деца далеч от уреда.

4) Допълнителни указания

-Не оставяйте уреда без надзор
-Никога не отстранявайте предпазните клапи или демонтирайте и/или модифицирайте уреда по никакъв начин.
-Винаги поддържайте всички отвори (Отдушник за двигателя, Вентилационен отвор, част 2&3) свободни.
-Никога не се опитвайте да поправяте уреда сами. Ако е необходим ремонт свържете се с оторизиран дилър.
-Преди почистване изключете уреда от захранването и го отстранете от газовата бутилка и му позволете добре да изстине.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

-Този уред не е предназначен за използване от лица (вкл и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания.

-Пазете уреда далеч от обсега на деца. Дръжте децата далече от уреда, когато се използва

Обхват на използване

Този уред е създаден за бързо нагряване на големи площи, навеси и др. Не е предназначен за домашна употреба и може да се използва само навън или в добре проветливи помещения. Използването на уреда за други цели и/или модификацията му се счита за злоупотреба и може да е изключително опасно и е забранено.
За индустриална употреба към уреда трябва да се монтира устройство за предпазване от теч на газ. За Roturbo 35000 и 35000 SA, този клапан е предварително сглобен с регулатора на налягането на газта.За другите артикули този клапан може да се закупи от производителя.
Този уред може да се използва само с пропан или със смеси от пропан-бутан и с регулатор с постоянно изходно налягане от 300 mbar (Roturbo 12000, 19000) съответно 1500 mbar (Roturbo 35000, 35000 SA). Уредът може да бъде използван само с LPG газови бутилки (различни големини за различните държави, например Германия 5кг, 11кг,33кг).
Може да е опасно да свържете горелката към други типове газови бутилки.
Уверете се, че регулаторът и маркучът, използван за този уред, са сертифицирани.

	Roturbo 12000	Roturbo 19000	Roturbo 35000	Roturbo 35000 SA
Категория газ/вид газ	I3B/p – пропан/ бутан, Ip3 - пропан			
Страните на местоназначение (I3B/P or I3P):	AL, AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, HR, IE, IT, IS, LV, LT, LU, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR			
Работно налягане	300 mbar		1500 mbar	
Диаметър на инжектора	1.0 mm	1.18 mm	1.15 mm	
Топлинна мощност (I3B/P)	13.3 kW	18.2 kW	34.0 kW	19.0-34.0 kW
Топлинна мощност (I3P)	11.9 kW	16.0 kW	29.0 kW	17.0-29.0 kW
Консумация на газ	970 g/h	1375 g/h	2460 g/h	1375-2460 g/h
Температура на пламъка	930°	980°	1000°	
Дебит	500 m³/h		800 m³/h	
Класификация на температурата на подаване на въздух	32 K	48 K	53 K	
Мрежово напрежение	230 V~/ 50 Hz			
Мощност	39 W		65 W	
Категория на защита	IPX4, мотор IP44			
Изолационен клас	I			
Функции на безопасност	Защита от прегряване, Безопасно изключване		Защита от прегряване, Безопасно изключване, Устройство за предпазване от теч на газ	

<u>Уредът не може да се използва, ако регулаторът на постоянното налягане не е в изправност. Този уред се използва само с газови бутилки, които се пълнят с LPG и само на открито или в добре вентилирани помещения. Дръжте децата далеч от устройството!</u>

CE **клас на защита I**

ИНСТАЛАЦИЯ/ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

МОНТИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

Монтирайте дръжката върху газовия нагревател, като използвате предвидените винтове. Използвайте отвертка PH2 Phillips.

СВЪРЗВАНЕ С ГАЗОВА БУТИЛКА

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

ВНИМАНИЕ. Уредът може да се използва само с предоставения маркуч и регулатор

- Уверете се, че всички клапани са затворени.
- Проверете дали уплътнението между регулатора и контейнера за газ е на място и в добро състояние, преди да се свържете към контейнера за газ. В зависимост от версията/страната уплътнението може да се намира в свързката с регулатора на налягане, в свързването на газовата бутилка или и в двете съединителни връзки. В случай на съмнение свържете се с доставчика си на газ.
- Проверете състоянието на маркуча и регулатора по веднъж преди да включите отоплителя. Не използвайте маркуч или регулатор, който е повреден или скъсан.
- Свържете регулатора на налягане с газовата бутилка. Уверете се, че посоката на въртене е правилна (може да има разлики в зависимост от държавата).
- Сложете устройството за предпазване от теч на газ ако е възможно.
- Свържете газовия клапан с регулатора на налягането и уреда. Конекторът за маркуч и съединителят на уреда имат леви резби.
- Стегнете връзките и регулатора на налягането с подходящ гаечен ключ (може да има разлики в зависимост от версията/страната). Не използвайте допълнителна сила, за да предпазите от увреждане връзките.
- Отворете клапана на бутилката. Уверете се, че всички връзки са стегнати. Използвайте спрей за откриване на течове или сапунена вода за тази цел. Може да се наложи връзките да бъде затегнати отново.
- Не използйвате уреда ако има теч в системата.
- Затворете клапана след като направите теста.

СВЪРЗВАНЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че номиналната мощност, посочена от етикета на машината, съответства на вашата мрежа, преди да използвате устройството. Свържете уреда към правилно заземен контакт.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Поставете уреда и газовата бутилка навън върху равна и стабилна повърхност, далеч от запалими материали. Отделете специално внимание на инструкциите за безопасност по отношение на обхвата на използване, мястото на монтаж, рискът от пожар, употребата на газови уреди и т.н.
- Газовата бутилка не бива да се нагрява и никога не трябва да се поставя пред отоплителя.
- Уверете се, че уредът е свързан с електрическата мрежа.
- Roturbo 35000 SA: завъртете регулиращият газта клапан (8) обратно на часовниковата стрелка до максимална позиция.
- Отворете газовата бутилка, като завъртате копчето обратно на часовниковата стрелка.
- Натиснете бутона за освобождаване на налягането на устройството за предпазване от теч на газ (12a), ако е необходимо.
- Натиснете и задръжте бутона за подаване на газ (6). В същото време натиснете пиезо запалването (7) колкото пъти е необходимо, за да се запали отоплителя. Ако отоплителят не може да се запали, изчакайте около минута и повторете цялата процедура отначало, както е описано по-горе.
- Задръжте бутона за захранване с газ за още 10 секунди.
- Roturbo 35000 SA: След като се установи пламъкът, той може да се регулира според нуждите чрез завъртане на газовия регулиращ винтил (8).
- Спиране на уреда: затворете крана на газовата бутилка първо, позволете на уреда да се охлади и след това изключете вентилатора и спрете от електрическото захранване.

ВНИМАНИЕ ГОРЕЩО! Както корпусът, така и предната част на уреда се нагорещяват много по време на употреба. Избягвайте контакт с тези части на уреда по време на използването му.

ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ПОЖАР.

- **Докато въздухът, изкаран от уреда е твърде горещ, хора и животни не бива да стоят директно срещу него.**
- **След като уредът бъде изключен, изчакайте известен период от време да се охлади напълно преди да го докосвате или местите.**
- **Винаги изключвайте уреда от газта и електричеството, когато не го използвате.**

ФУНКЦИЯ НА УСТРОЙСТВАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

ТашевГалвинг ООД
www.tashev-galving.com

Когато уредът е твърде горещ, автоматично ще се изключи. Преди да опитате повторно да използвате уреда, установете и премахнете причината за прегряването.

БЕЗОПАСНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Ако пламъкът угасне по време на употреба, подаването на газ автоматично спира. Нормално това се случва само при стартиране на уреда докато е все още студен. Пробвайте да запалите отново и дръжте бутона за подаване на газ натиснат за по-дълго време.

УСТРОЙСТВОТО ЗА ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ТЕЧ НА ГАЗ

Ако газовият маркуч се повреди, газовият поток прекъсва. Устройството може да бъде рестартирано чрез натискане на бутона за освобождаване на налягането.

ПОДДРЪЖКА, СЪХРАНЕНИЕ И ПОЧИСТВАНЕ

! Позволете на уреда да се охлади напълно, затворете газовия кран и прекъснете захранването на машината от електрическото захранване и газовия поток преди да го почиствате, поддържате или съхранявате.

СМЯНА НА ГАЗОВАТА БУТИЛКА

- Газовата бутилка може да бъде сменяна само на отворени пространства, далеч от запалими устройства или хора
- Затворете крана на бутилката и изключете от електрическото захранване
- Ако уредът е бил използван, уверете се, че пламъкът е изгаснал напълно и оставете уреда да се охлади напълно
- Отвийте газовия регулатор и го премахнете
- Продължете, както е описано в секция: „Свързване с газова бутилка“.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте често уреда със суха кърпа. Не използвайте силни почистващи препарати, разтворители или спирт. Не потапяйте уреда и не го пръскайте с вода или други течности. Уредът и най-вече отворите му трябва да се поддържат без прах.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

- Уредът се нуждае от много малко поддръжка
- Проверявайте редовно уплътненията, маркучите и захранващия кабел, тъй като те могат да се загубят или счупят и да причинят други повреди.
- Не модифицирайте уреда по никакъв начин.
- Ако уредът се повреди нека бъде поправен от компетентен човек, или се свържете с производителя.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

- Ако уредът не се използва го съхранявайте на сигурно, хладно, сухо и добре проветриво място. Да се държи далеч от деца.

- Предпазвайте газовата бутилка от директна слънчева светлина и никога не я излагайте на температури над 50 градуса.
- Газовата бутилка трябва да бъде откачен ако горелката не се използва дълги периоди, или ако ще бъде транспортирана.
- Газовите бутилки за многократна употреба трябва да бъдат презареждани само в оторизираните за целта фирми.
- Като цяло, всички национални регулации по отношение на работата, транспортирането и съхранението на такива уреди трябва да бъдат спазвани.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМА
Устройството не може да се включи	Ключът за включване и изключване е дефектен	Потърсете резервен ключ от нашите сервизни центрове и оставете ремонта на оторизирано за целта лице
	Няма захранване	Проверете щепсела и контакта

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

	Газовият кран е затворен	Сменете клапана на газовата бутилка
	Газовата бутилка е празна	Сменете газовата бутилка
	Регулаторът на налягането е дефектен	Купете резервен регулатор на налягането от нашия сервизен център и го монтирайте, както е описано по-горе
	Устройството за предпазване от теч на газ е блокирало газовия поток	Натиснете бутона за освобождаване на налягането от предпазителя на маркуча
	Roturbo 35000 SA: Регулиращият газта винтил не е на максимална позиция	Завъртете клапана обратно на часовниковата стрелка до максимална позиция
Пламъкът е много слаб, нестабилен, жълт	Газовата бутилка е почти празна	Заменете газовата бутилка
	Регулаторът на налягането е дефектен	Купете резервен регулатор на налягането от нашия сервизен център и го монтирайте както е описано
Пламъкът изгасва веднага щом се освободи бутона за подаване на газ	Предпазният клапан е прекъснал подаването на газ	Повторете процедурата за запалване и натиснете бутона за подаване на газ за по-дълго време
Пламъкът изчезва по време на употреба, вентилаторът продължава да работи	Газовата бутилка е празна	Заменете газовата бутилка
	Регулаторът на налягането е дефектен	Купете си резервен регулатор на налягането от нашия сервизен център и я монтирайте както е описано
Уредът се изключва по време на употреба	Устройството за защита от прегряване е изключило уреда	Позволете на устройството да се охлади и установете причината за прегряването

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

РЕЦИКЛИРАНЕ

Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с отпадъците в съответствие с (2012/19 EU) с европейските регулации за рециклиране на електрически и електронни устройства. Този продукт трябва да бъде предаден в определено за целта място. Това може да се случи, например, като се върне, когато се закупи подобен продукт или се предаде в разрешен пункт за събиране за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Поради потенциално опасни вещества, които често се съдържат в отпадъците с електронно оборудване, неправилното им изхвърляне може да има отрицателно въздействие върху околната среда и

върху здравето на хората. Чрез правилното изхвърляне на този продукт допринасяте и за ефективното използване на природните ресурси. Информация за специалните пунктове за изхвърляне и рециклиране на отпадъчно оборудване може да получите от местната власт, общественият орган за обезвреждане на отпадъци, упълномощена институция за обезвреждане на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com